

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 129 (2008)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Courier des lecteurs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une Abeille n'est pas une guêpe et vice versa

Petite question ... à quand un clip télévisé ... afin que les gens discernent ... les abeilles ... des guêpes ...?

Je suppose que ceci pourrait être du ressort de la SAR ou du Liebefeld ...!!!



Abeille

Appelé en urgence pour un essaim posé dans les buissons bordant une place de jeux pour enfants ... parvenu sur les lieux, mon mari Claude, a été sidéré pour ne pas dire plus ... d'entendre une ignare brune du dehors mais hyper blonde de l'intérieur, lui rétorquer ... « **J'sais pas faire la différence, alors j'ai tout sprayé** »... no comment... vision d'horreur et de souffrance pour un apiculteur ...!!!

Tout de même désolant ce type de manquement et comportement à notre époque ... non ...?

Et puis pour la petite histoire ...

Le reflet des péripéties de la semaine dernière, concernant le fameux essaim sprayé par une brune très blonde de l'intérieur ... et que Claude a failli étriper de colère ... fou de rage qu'il était ... mal d'être contraint de contempler un tel affligeant spectacle. La dame en question l'a recontacté pour lui annoncer que non seulement maintenant elle savait faire la différence entre abeilles et guêpes ... mais qu'un groupuscule d'abeilles était à nouveau présent sur un des buissons bordant cette place de jeux ... sont-ce des rescapées en mal de trouver un nouveau gîte ... je l'ignore, Claude n'étant pas encore revenu de sa prospection.

Je me permets toutefois de soulever quelques points essentiels à spécifier ... indépendamment de la différenciation entre les divers insectes ... il serait important de souligner, je le suppose ... que seules les abeilles se déplacent en essaim ... ainsi cela pourrait éventuellement « filter » plus profondément l'esprit des ignorants ... et qu'avant d'entreprendre une destruction d'essaim, il serait judicieux de s'en référer à la Police cantonale, cette dernière possède un listing d'apiculteurs compétents, prêts à offrir bénévolement de leur temps, aux fins de



Frelon

rétablir la situation de manière sereine et ce, tout à l'avantage des parties engagées. (par ce procédé banal, nous avons constaté que les gens confrontés à ce type d'événement au demeurant désagréable, pour qui ne connaît pas les mœurs des abeilles ... ledit événement devenait tout soudain une attraction enrichissante à divers niveaux. En principe l'apiculteur passionné n'est point avare en vocables, aussi il lui plaît de transmettre ses propres connaissances en la matière. L'incidence de ces narrations ne va certes pas augmenter



**Faux-bourdon**



**Guêpe**

le nombre d'adeptes, mais néanmoins permettre de différencier l'ami de l'en-nemi ... leurs mœurs et rituels, itou d'apprendre également quels sont les processus qui conduisent à la concrétisation du miel ...)

Voici des clichés afin d'aider à différencier ... fi d'insectes morts, ils sont tellement plus beaux et majestueux vivants ... non ... !? !?!

**A.-Y. Renaud**

## **A VENDRE**

**Reines** carnioliennes

Fécondées en station

**Fr. 42.- + port Fr. 3.- par envois**

**Roland FONTANNAZ**

Ch. de l'Etang 10, **1094 Paudex**

Tél. 021 791 34 86, fax 021 793 19 07

api.fontannaz@bluewin.ch

## **A VENDRE**

**Reines** carnioliennes 2008

sélectionnées B20 x 4

**Prix : Fr. 35.-**

**Martial DÉLÉTROZ**

Mazerette 46, **1950 Sion**

**Tél. 027 322 77 02**